

«Lectura Obligatoria»

El ex embajador de Chile en Alemania, Ricardo Krebs, pronunció el discurso de presentación durante la ceremonia de lanzamiento del libro CONDOR publica a continuación extractos del contenido del trabajo.

(...) El libro de los autores Krebs, Cuervo y Schmidt marca un punto de referencia en la historiografía chilena sobre la migración desde dos puntos de vista.

En primer término, este estudio ilumina retrospectivamente, con claridad y orden metodológico, un proceso migratorio complejo y oscuro. Pero también será este estudio una estación obligada para investigadores en el tema, ya que, a mi juicio, nacen a partir de este libro unas motivaciones e interrogantes de tal naturaleza y alcances, que (...) pueden contribuir decisivamente en nuestra historiografía nacional futura.

La investigación que comento describe ciertamente un hito del pasado. Pero lo vivifica, y de ese modo lo hace corarvigeno, porque sus autores nos muestran que muchos de los aspectos tratados, siguen teniendo plena validez en el Chile de hoy y presente, y de ese modo lo hacen más relevante para nosotros.

Las primeras generaciones vivieron bajo una severa «presión existencial». Sólo a partir de la tercera y cuarta generación, cuando ya habían madurado con el correr del tiempo dos hechos importantes. Sabemos que los inicios de los centros de trabajo fueron muy duros. Un dicho germano lo resume de manera cruda y trágica: «Der erste Tag ist die Hölle».

Las primeras generaciones vivieron bajo una severa «presión existencial». Sólo a partir de la tercera y cuarta generación, cuando ya habían madurado con el correr del tiempo dos hechos importantes. Sabemos que los inicios de los centros de trabajo fueron muy duros. Un dicho germano lo resume de manera cruda y trágica: «Der erste Tag ist die Hölle».

El prólogo (...) excelente, se transforma en la llave maestra para captar el sentido profundo y los interesantes alcances del libro. Por de pronto, el libro nos muestra la migración alemana a Chile en el contexto europeo más amplio del siglo XIX, que, en muchos sentidos, el libro destila los variados aspectos de historia cultural e institucional europea, a partir del relato de un proceso acaecido en una naciente república que estaba, en ese momento, en la búsqueda de su sentimiento de nación chilena.

Los alemanes del sur contribuyeron a los desafíos que hoy enfrentamos, ya que, en la historia, fueron parte orgánica integrante del proceso de la formación de la

nación chilena. Como señala el prólogo, la contribución germana es específica. No existía en el Chile del siglo XIX una clase media equivalente al nivel cultural de los alemanes inmigrantes con la cual estos últimos hubiesen podido interactuar y relacionarse. Su llegada introdujo en Chile instituciones, organizaciones comunitarias, formas culturales y espirituales, conocimientos técnicos y científicos; en definitiva, una muestra de habitar y poblar muy refinada y desconocida en el Chile de la época. Por esta carencia de contraste retrospectivo, los alemanes se constituyeron en un comienzo en colonia, como bien destaca el libro: «eine richtige Kultur- und Sprachgemeinschaft».

DESAFÍOS DE HOY Y DE AYER

En este sentido, la comunidad chileno-alemana corresponde a una fase de integración posterior, que se inicia a partir de la tercera y la cuarta generación, cuando ya habían madurado con el correr del tiempo dos hechos importantes. Sabemos que los inicios de los centros de trabajo fueron muy duros. Un dicho germano lo resume de manera cruda y trágica: «Der erste Tag ist die Hölle».

Las primeras generaciones vivieron bajo una severa «presión existencial». Sólo a partir de la tercera y cuarta generación, cuando ya habían madurado con el correr del tiempo dos hechos importantes. Sabemos que los inicios de los centros de trabajo fueron muy duros. Un dicho germano lo resume de manera cruda y trágica: «Der erste Tag ist die Hölle».

El prólogo (...) excelente, se transforma en la llave maestra para captar el sentido profundo y los interesantes alcances del libro. Por de pronto, el libro nos muestra la migración alemana a Chile en el contexto europeo más amplio del siglo XIX, que, en muchos sentidos, el libro destila los variados aspectos de historia cultural e institucional europea, a partir del relato de un proceso acaecido en una naciente república que estaba, en ese momento, en la búsqueda de su sentimiento de nación chilena.

Los alemanes del sur contribuyeron a los desafíos que hoy enfrentamos, ya que, en la historia, fueron parte orgánica integrante del proceso de la formación de la

nación chilena. Como señala el prólogo, la contribución germana es específica. No existía en el Chile del siglo XIX una clase media equivalente al nivel cultural de los alemanes inmigrantes con la cual estos últimos hubiesen podido interactuar y relacionarse. Su llegada introdujo en Chile instituciones, organizaciones comunitarias, formas culturales y espirituales, conocimientos técnicos y científicos; en definitiva, una muestra de habitar y poblar muy refinada y desconocida en el Chile de la época. Por esta carencia de contraste retrospectivo, los alemanes se constituyeron en un comienzo en colonia, como bien destaca el libro: «eine richtige Kultur- und Sprachgemeinschaft».

DESAFÍOS DE HOY Y DE AYER

En este sentido, la comunidad chileno-alemana corresponde a una fase de integración posterior, que se inicia a partir de la tercera y la cuarta generación, cuando ya habían madurado con el correr del tiempo dos hechos importantes. Sabemos que los inicios de los centros de trabajo fueron muy duros. Un dicho germano lo resume de manera cruda y trágica: «Der erste Tag ist die Hölle».

Las primeras generaciones vivieron bajo una severa «presión existencial». Sólo a partir de la tercera y cuarta generación, cuando ya habían madurado con el correr del tiempo dos hechos importantes. Sabemos que los inicios de los centros de trabajo fueron muy duros. Un dicho germano lo resume de manera cruda y trágica: «Der erste Tag ist die Hölle».

El prólogo (...) excelente, se transforma en la llave maestra para captar el sentido profundo y los interesantes alcances del libro. Por de pronto, el libro nos muestra la migración alemana a Chile en el contexto europeo más amplio del siglo XIX, que, en muchos sentidos, el libro destila los variados aspectos de historia cultural e institucional europea, a partir del relato de un proceso acaecido en una naciente república que estaba, en ese momento, en la búsqueda de su sentimiento de nación chilena.

Los alemanes del sur contribuyeron a los desafíos que hoy enfrentamos, ya que, en la historia, fueron parte orgánica integrante del proceso de la formación de la



Los alemanes y la comunidad chileno-alemana en la Historia de Chile

Peter Schmidt, Ursula Tapia y Andrea Krebs: «Archivo con sorpresas».

Chile. Pues bien, en la dinámica actual de las potenciales migraciones se suma al «efecto expulsión» la atracción que ejerce el lugar de destino sobre el emigrante. En efecto, los medios de comunicación y de información del mundo moderno, han determinado que hoy el migrante conoce previamente en detalle las condiciones que lo esperan al lugar de destino. Es lo llamado «efecto pull». Entonces, se suman dos vectores de la dinámica migratoria, a saber: Se sale de un lugar por huir de las condiciones reinantes, mientras que el conocimiento del lugar de destino actúa como factor de atracción.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.



Los alemanes y la comunidad chileno-alemana en la Historia de Chile

Peter Schmidt, Ursula Tapia y Andrea Krebs: «Archivo con sorpresas».

Chile. Pues bien, en la dinámica actual de las potenciales migraciones se suma al «efecto expulsión» la atracción que ejerce el lugar de destino sobre el emigrante. En efecto, los medios de comunicación y de información del mundo moderno, han determinado que hoy el migrante conoce previamente en detalle las condiciones que lo esperan al lugar de destino. Es lo llamado «efecto pull». Entonces, se suman dos vectores de la dinámica migratoria, a saber: Se sale de un lugar por huir de las condiciones reinantes, mientras que el conocimiento del lugar de destino actúa como factor de atracción.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

En el libro se describen en abundancia y variedad las costosas iniciativas que la Liga Chileno-Alemana ha emprendido y asumido en distintas circunstancias en muchos periodos de nuestra historia republicana en defensa, en apoyo, en fomento del aporte germano al país. Podría impulsarse ahora una iniciativa de esta naturaleza.

Los Alemanes y la Comunidad Chileno-Alemana en la Historia de Chile

Ficha Técnica

Título: Los Alemanes y la Comunidad Chileno-Alemana en la Historia de Chile

Autores: Andrea Krebs Kaulen, Sor Ursula Tapia Guerrero y Peter Schmidt Anwandter. Dirección de Ricardo Krebs Wilckens.

Estructura: El libro, profusamente ilustrado, consta de once capítulos, distribuidos a través de 256 páginas y que abarcan el período comprendido entre la llegada de Pedro de Valdivia a Santiago en 1541 y el siglo contemporáneo. Una amplia bibliografía complementa la obra.

La presencia alemana en Chile es presentada con particular diversidad temática: Colonización, comercio, industria, instituciones culturales, prensa y chilenos-alemanes destacados en la vida pública, por nombrar algunos aspectos.

Venta: El libro puede ser adquirido en la sede de la Liga Chileno-Alemana (Vitacura 5875), diano CONDOR, Librería Eduardo Aizen (Vitacura 5698) y próximamente en las librerías alemanas regionales. Socios de la Liga Chileno-Alemana obtienen una rebaja del 30 por ciento.

prender mejor ciertos pasajes de la historia nacional, transformando la lectura en una entretenida experiencia de principio a fin.

Para los autores, el trabajo investigativo previno a la redacción del texto fue particularmente intenso. Era preciso seleccionar temas y, en consecuencia, descartar otros), consultar fuentes para conciliar en profundidad y reunirse periódicamente con el director del proyecto Ricardo Krebs.

Por información proveída por el Archivo Histórico Emilio Huelmo, perteneciente a la Liga Chileno-Alemana. Andrea Krebs se sorprendió por su diversidad y

Tornavirella La Unión

Sitúa el aporte de los inmigrantes en su contexto histórico y establece conexiones entre hechos importantes y situaciones vividas por los alemanes. Los Alemanes y la Comunidad Chileno-Alemana en la Historia de Chile ofrece al interesado en la participación de los ciudadanos de origen germano en la historia de Chile una visión, una perspectiva completa, desacomodada, brava del tema. Tres escritores -Andrea Krebs, Sor Ursula Tapia y Peter Schmidt bajo la dirección de Ricardo Krebs- aclaran conceptos, explican situaciones y relacionan hechos. La obra es el resultado de una muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Banco de Chile y Alemania

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Banco de Chile y Alemania

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Banco de Chile y Alemania

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Banco de Chile y Alemania

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Banco de Chile y Alemania

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

ción la presencia de los chilenos en la vida social. Es también la primera vez, señala, que se rompa el marco geográfico, un habla del salitre, de Valparaíso, de Concepción, de Punta Arenas, lugares que generalmente no aparecen en las publicaciones anteriores.

La metodología empleada fue entregada a cada redactor una cantidad determinada de temas a desarrollar. Estos se acordaron en política y en los conflictos entre los balcanistas y sus oponentes, la comunidad de promesas cumplidas. «Las dificultades de Bernardo Philippi en conseguir el dinero para instalarse en Valdivia, o al menos comprar esas tierras. Podríamos ver la historia de Chile con los ojos de los alemanes a lo largo del siglo XIX, sufriendo una desilusión tras otra».

ALEMANES DE TODAS LAS REGIONES

Los investigadores también se encontraron con enigmas no resueltos hasta hoy. Peter Schmidt recuerda la muerte, como se planteó en la mayoría de los textos a parcer, sufriendo una desilusión tras otra».

Originalmente, se pretendió que el texto fuese dirigido a los estudiantes. Sin embargo, después se decidió enloquecer como obra de divulgación. «Además», agrega Andrea Krebs, «esta es la oportunidad de llegar hasta nuestros días y no hasta la II Guerra Mundial, como se planteó en la mayoría de los textos a parcer, sufriendo una desilusión tras otra».

La experiencia de trabajar bajo la dirección de un Premio Nacional de Historia calificada de «fantástica» por Ursula Tapia. «Con una visión muy amplia, el acento análisis que un historiador seguramente los habría hecho de otra manera». Andrea Krebs agrega que «nunca había realizado un trabajo tan extenso con mi padre. Fue muy entretenido encontrar documentos que acreditas fehacientemente. Esto no me gusta, cambio lo otro, leo de más allá». Peter Schmidt, al igual que Sor Ursula Tapia, considera un honor haber trabajado con el profesor Krebs, «quién, inmensamente, pues no soy historiadora. Mis bien me siento cronista, por la experiencia recogida en el archivo durante cinco años».

La investigación y posterior redacción tomó varios años. En el caso de Schmidt, «los dos tercios del tiempo y el tercio restante escribiendo. Los editores y director invirtieron en tiempo, para asegurar un óptimo resultado. Y voy a que lo logran. (Signe)

Walter Ramírez

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Walter Ramírez

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Walter Ramírez

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Walter Ramírez

el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Walter Ramírez

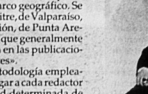
el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Walter Ramírez

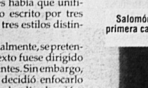
el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-

Walter Ramírez

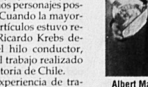
el orden con lo que maneja su trabajo. Peter Schmidt, para muestra, un botón: La carpeta del Con-Singkreis contenedora de ediciones de cantantes que participaron en sus giras. A Ursula Tapia le llamo la aten-



Salomón Goldman giró al primera casa comercial en Chillán (1854)



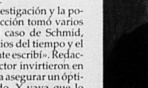
Albert Manstfeld, coludador de Clínica Alemana de Santiago



Estudiantes del DS Valpo, de 1894



Rodolfo Antonio Philippi



Walter Ramírez



Rodolfo Antonio Philippi